

À votre Santé

LE BULLETIN DE LA SSMEFNB



NOTRE SANTÉ, NOTRE MIEUX-ÊTRE, C'EST NOTRE AFFAIRE !

SOMMAIRE

- 1. Mot de la Présidente
- 2. Éditorial
- 3. Le Réseau-action Formation et recherche
- 3. Le Réseau-action Organisation des services
- 4. Le Réseau-action Communautaire
- 5. Trois stratégies pour le mieux-être
- 6. Vitrine sur nos partenaires
- 7. Un modèle de concertation

➤ Mot de la Présidente



Nathalie Boivin,
présidente de la SSMEFNB,
lors d'un Triathlon à
Beresford en 2006.

ET SI ON RÊVAIT...

Bonjour !

Tout d'abord, je tiens à vous saluer à titre de présidente de la Société Santé et Mieux-être en français du Nouveau-Brunswick (SSMEFNB) et je vous remercie pour la confiance témoignée.

Il me fait d'autant plus plaisir de lancer ce bulletin qui porte sur le mieux-être, un sujet qui me tient particulièrement à cœur et qui représente un domaine dans lequel j'œuvre depuis déjà un petit bout de temps. Je ne suis pas la seule à accorder de l'importance au mieux-être. Le mieux-être est à ce point important pour les francophones du Nouveau-Brunswick que, dès la formation de la SSMEFNB, les gens présents ont demandé que l'appellation Mieux-être apparaisse dans le nom retenu. Ce choix ne s'est pas fait au hasard mais permettait d'afficher clairement les couleurs de la SSMEFNB comme d'une société, constituée de trois réseaux actions concertant les partenaires autour de questions touchant à la santé et au mieux-être. L'amélioration de la santé et du mieux-être en français dans l'ensemble de la province est d'ailleurs le mandat de la SSMEFNB.

Quoi de mieux, en cette saison estivale qui débute, que de vous proposer un numéro portant sur le mieux-être !!! D'une part, la saison chaude s'annonce, propice aux rassemblements, aux célébrations, aux réunions familiales. D'autre part, de nombreux événements récents, tels que la tenue du premier forum communautaire sur le mieux-être, en français, au Nouveau-Brunswick et le dépôt de la stratégie renouvelée du Mieux-être par le Ministère du Mieux-être, de la Culture et du Sport du Nouveau-Brunswick (MMECS), témoignent de l'importance accordée au Mieux-être, ici au Nouveau-Brunswick. Le vent souffle, propice à bâtir à partir des forces, des ressources et des capacités des gens, des communautés et des institutions pour participer à ce mouvement.

Le mieux-être, être mieux, réfère à un processus, à une démarche. Il invite à dépasser le statu quo pour viser quelque chose de mieux, un idéal. Quel est cet idéal que visent les Acadiens et les francophones du Nouveau-Brunswick? Quelles sont les histoires à succès à partager avec l'ensemble des Acadiens et des francophones du Nouveau-Brunswick? Et si on rêvait de devenir LE chef de file en matière de mieux-être pour la francophonie canadienne?

NATHALIE BOIVIN

Page couverture: Jeunes du Nouveau-Brunswick réunis lors du Colloque provincial de leadership en 2007. Photo gracieuseté de la Fédération des jeunes francophones du Nouveau-Brunswick (FJFNB).



➤ Éditorial

DÉJÀ 5 ANNÉES DE RÉSULTATS!



Gilles Vienneau,
directeur général de la SSMEFNB

Qui aurait pu prévoir, il y a de cela cinq années, que la SSMEFNB serait devenue un partenaire souvent qualifié d'essentiel à l'amélioration des services de santé et de mieux-être pour la population acadienne et francophone du Nouveau-Brunswick? C'est pourtant le constat qui a été posé au début avril 2009 alors que les membres des trois réseaux actions se rassemblaient afin de faire le bilan des 5 dernières années et de se positionner stratégiquement pour l'avenir.

Ainsi, la SSMEFNB a réuni près d'une quarantaine de partenaires de la santé des quatre coins de la province pour deux journées d'ateliers, de réflexion et d'échange sur les perspectives du mouvement Santé et Mieux-être en français au Nouveau-Brunswick. Les membres s'étaient donnés comme objectifs de réaliser un bilan des travaux de la SSMEFNB et de ses trois réseaux action et de prendre connaissance des nouveaux objectifs du programme de financement 2008-2013, en fonction des résultats de la planification « Préparer le terrain ».

UN MOUVEMENT PERTINENT

Est-ce que le travail d'un organisme comme la SSMEFNB au Nouveau-Brunswick est utile et pertinent? Avec le contexte économique actuel, une réforme de la santé toujours en cours et les nombreuses priorités d'un système autant complexe, on est en droit de se poser la question.

Les partenaires de la santé et du mieux-être impliqués au sein des trois réseaux ont été unanimes : le travail de la SSMEFNB a été instrumental dans le développement de plusieurs initiatives de santé et de mieux-être depuis 2003. Voici quelques exemples à souligner:

- Projet de télé-oncologie entre les 4 anciennes régions à prédominance francophone;
- Stratégie provinciale du Mieux-être communautaire;
- Répertoire de chercheurs et organismes francophones intéressés à la recherche en santé en français au N.-B.;
- Collaboration à la mise en place d'un réseau provincial de survivantes du cancer et d'acteurs francophones intéressés au cancer du sein;
- Cartographie de la santé primaire au N.-B.;
- Reconnaissance morale par les autorités de santé et de mieux-être de la province du rôle de la SSMEFNB et de ses réseaux.

À cet effet, Santé Canada a accepté de reconduire pour cinq autres années le programme finançant la Santé en français et de plus, en augmentant le financement accordé. Le gouvernement fédéral a souvent présenté, dans ses analyses de programmes, le programme de Santé en français comme un exemple de partenariat fédéral, provincial, communautaire gagnant-gagnant. Disons que ça nous donne la motivation de poursuivre le travail...

GILLES VIENNEAU

Rencontre bilan des membres des trois réseaux-action au début avril 2009.



Lucille Mallet, adjointe-administrative à la SSMEFNB, «Mon mieux-être, c'est la mer et le sable qui sèment le calme dans mon esprit et me permettent de me ressourcer.»

QUELQUES NOUVELLES DES RÉSEAUX-ACTION

LE RÉSEAU-ACTION FORMATION ET RECHERCHE (RAFR)

Pour en connaître davantage sur les initiatives du réseau, communiquez avec Lise Duguay, par courriel: rafr@nb.aibn.com ou au téléphone: 506.389.3355.

3^e COLLOQUE PROVINCIAL SUR LE CANCER DU SEIN

Le RAFR participe activement à la planification du 3^e Colloque provincial sur le cancer du sein prévu les 1^{er} et 2 octobre 2009 à Campbellton. Ce colloque, qui réunira des survivantes du cancer du sein et divers intervenants du domaine de la santé, aura comme slogan «La santé du sein, j'y tiens! S'informer, soutenir, inspirer». En collaboration avec la Régie régionale de la Santé A (RRSA), le RAFR a réalisé une tournée des cliniques du sein et des



Lise Duguay, directrice du RAFR. Entre le vélo, la marche et la course, elle trouve le temps de s'adonner à son instrument favori, le violon.

cliniques offrant les services d'oncologie afin de photographier les installations et les professionnels de la santé y oeuvrant. Ces photos permettront d'illustrer lors du prochain colloque les réalisations accomplies depuis la tenue du 1^{er} colloque en 2005.

SONDAGE SUR LE MIEUX-ÊTRE DES ÉLÈVES DES ÉCOLES FRANCOPHONES DU NOUVEAU-BRUNSWICK

Le RAFR a entamé des démarches visant l'identification de l'état de mieux-être des élèves des écoles francophones de la 6^e à la 12^e année ainsi que des élèves de la maternelle à la 5^e année et de leurs parents. Cette analyse des données tirées des sondages réalisés de 2006 à 2008 par le Groupe de recherche sur la santé et l'éducation de l'Université du Nouveau-Brunswick et le ministère du Mieux-être, Culture et Sport abordera les thèmes suivants: les milieux; le poids santé et modes de vie; la santé psychologique; les influences et les relations sociales; le tabagisme et les troubles associés à la consommation d'alcool et de drogues. Les résultats de cette analyse seront disponibles sous peu.

RENOUVELLEMENT AU RAFR

Le RAFR désire souhaiter la bienvenue à trois nouveaux membres: Suzanne Harrison, professeure adjointe à l'École de Science infirmière de l'Université de Moncton, campus de Moncton (aussi représentante du RAFR au bureau

de direction de la SSMEFNB); Florence Flower, directrice régionale des langues officielles à la Régie régionale de la santé B et Michel Côté, directeur général de l'Association régionale de la communauté francophone de la région de St-Jean Inc. Bienvenue également, à Éric Levesque nouveau représentant du ministère de l'Éducation postsecondaire, Formation et Travail. M. Levesque remplace Pascal Robichaud qui représentait ce ministère au sein du RAFR depuis sa création.

LE RÉSEAU-ACTION ORGANISATION DES SERVICES (RAOS)

BOÎTE À OUTIL EN SANTÉ PRIMAIRE

La conception de la Boîte à outil pour l'évaluation des besoins en santé primaire se poursuit. Le guide présentera les étapes de planification nécessaires pour l'identification des enjeux stratégiques en matière de santé primaire. Une section sera également accordée à la question de l'accessibilité aux services.

PLAN D'ACTION DU RÉSEAU

Un exercice de planification sera organisé à l'automne avec les membres du réseau. Ce plan, qui sera harmonisé avec le Plan national et la planification stratégique de la SSMEFNB, tracera les destinées du réseau pour les années à venir.



Gilles Vienneau, coordonnateur du RAOS. Gilles pratiquant son lancer au golf.

COOPS DE SANTÉ

Le RAOS, en collaboration avec le RAC, participe avec les partenaires de la CDR-Acadie (Coopérative de développement régional de l'Acadie (<http://www.cdra.fcdqrq.coop/>)) à une étude de faisabilité pour la mise en œuvre de coopératives de santé au N.-B. afin de desservir les communautés francophones en milieu rural. Un rapport de faisabilité sera publié à l'automne 2009.



La Vitrine du mieux-être est un produit virtuel qui vise à faire connaître davantage ce qu'est le mieux-être.

LE RÉSEAU-ACTION COMMUNAUTAIRE

LE RÉSEAU-ACTION COMMUNAUTAIRE (RAC)



Barbara Losier, directrice du MACS-NB, l'organisme de coordination du RAC. Barbara les pieds dans l'eau en avril!

2009-2013 du Gouvernement du N.-B. qui, d'ailleurs, reconnaît la SSMEFNB et le MACS-NB comme partenaires. La *Vitrine du mieux-être* vise à faire connaître davantage ce qu'est le mieux-être, qui y travaille et ce qui s'y fait. Elle met en valeur la richesse des expériences vécues dans ce domaine. Plusieurs groupes communautaires s'inspirent déjà de ces outils. À vous de les découvrir au www.macsnb.ca et de vous y engager avec nous!

Aucun système ne peut réussir seul à répondre aux besoins et à améliorer l'état de mieux-être de sa population. Les efforts des communautés sont désormais appréciés comme valeur ajoutée. Le RAC a participé à plusieurs initiatives pouvant influencer les politiques en faveur d'un tel rapprochement: Sommet de l'éducation francophone; Dialogues sur les politiques familiales, la Pauvreté et l'Éducation postsecondaire; Forum Mieux-être dans la Péninsule Acadienne, Partenariats communautaires Jeunesse; C'est MA communauté, etc.

ENSEMBLE VERS LE MIEUX-ÊTRE!

L'alliance entre le Réseau-action communautaire de la SSMEFNB et le Mouvement Acadien des Communautés en Santé du NB (MACS-NB) gagne en intensité. C'est ensemble que les deux réseaux ont procédé au lancement de nouveaux produits virtuels voulant renforcer les capacités d'agir pour le mieux-être des communautés.

La *Stratégie du mieux-être communautaire en français au N.-B.* aspire à stimuler et accompagner la prise en charge collective de la santé et du mieux-être et à connecter les efforts des partenaires dans la province. Elle s'arrime avec la stratégie nationale de Promotion de la santé de la Société Santé en français et avec la Stratégie du mieux-être

Enfin, soulignons que le RAC accueille avec enthousiasme l'arrivée de nouveaux partenaires en ses rangs, soit: le Secrétariat des Organismes communautaires sans but lucratif du N.-B., l'Association des Travailleurs sociaux, le Collège des psychologues, ainsi que le Centre de formation médicale du N.-B. Bienvenue aux nouvelles venues Denyse Lebouthillier, pour l'Association francophone des parents et Lyne St-Pierre-Ellis, du ministère provincial de la Santé qui remplace Jean-Louis Bouchard, maintenant un heureux retraité.

TROIS STRATÉGIES POUR LE MIEUX-ÊTRE

« ÉCART 10/90 OU DÉSÉQUILIBRE 10/90 - QUI ATTIRE L'ATTENTION SUR LE FAIT QUE SUR LES US\$ 73 MILLIARDS INVESTIS CHAQUE ANNÉE DANS LA RECHERCHE MONDIALE EN SANTÉ PAR LES SECTEURS PUBLIC ET PRIVÉ, MOINS DE 10% SONT ALLOUÉS À LA RECHERCHE DES PROBLÈMES DE SANTÉ QUI REPRÉSENTENT LE 90% DU FARDEAU DES MALADIES À L'ÉCHELON MONDIAL »¹.

En 2003, la SSMEFNB a jugé opportun d'insérer l'expression «mieux-être» dans sa raison sociale, en raison du déséquilibre 10/90 décrit ci-haut. On a voulu par ce geste confirmer l'importance qu'un tel organisme devait porter sur la prévention des maladies et la promotion de la santé dans son travail quotidien pour améliorer l'accès aux services de santé pour les francophones. Pour l'instant, la SSMEFNB et ses trois réseaux sont les seuls réseaux de santé en français au Canada qui se sont donné la mission spécifique d'intervenir en mieux-être. Ce travail est rendu possible grâce au partenariat stratégique SSMEFNB / MACS-NB en matière de mieux-être.

L'expertise du RAC-MACS-NB s'est rapidement manifestée au niveau national. On a fait appel aux services du RAC-MACS-NB à plusieurs reprises afin d'animer des ateliers où étaient présentés les modèles et les approches de la promotion de la santé. Tout ce travail de sensibilisation a éventuellement conduit à deux résultats concrets:

- Le développement par le RAC-MACS-NB de la stratégie *Ensemble vers le Mieux-être communautaire en français au N.-B.*² La Stratégie veut stimuler et accompagner la prise en charge collective de la santé et du mieux-être.
- Le développement par la Société Santé en français et ses membres-réseaux d'une stratégie nationale intitulée : *Pour la promotion de la santé en français au Canada*³.

Ajoutons, qu'en mai 2009, la province du N.-B. procédait au lancement de la mise à jour de la *Stratégie du mieux-être du Nouveau-Brunswick 2009-2013 : Vivre bien, être bien*⁴ auquel ont été invités la SSMEFNB et le MACS-NB comme partenaires reconnus.

Dorénavant, on peut affirmer que «La santé des communautés francophones et acadiennes passe nécessairement par leur mieux-être» démontrant ainsi le partenariat stratégique établi entre les autorités de la santé et du mieux-être et le monde communautaire.



1. 10/90 Report 2003-2004, Al-Tuwaijri, Sameera Currat, Louis J. Davey, Sheila de Francisco, Andrés Ghaffar, Abdul Jupp, Susan Mauroux, Christine, 2004, ISBN 2-940286-16-7
 2. <http://www.stratg.macsnb.ca/Mieux-etre-Strategie.pdf>
 3. http://santefrancais.ca/documents/SSF_Promo_Strategie_FR.pdf
 4. <http://www.gnb.ca/0131/wellness-f.asp>

VITRINE SUR NOS PARTENAIRES

APRÈS 10 ANS DE TRAVAIL ACHARNÉ... INAUGURATION À FREDERICTON DU CENTRE DE SANTÉ NOREEN-RICHARD



Noreen Richard
1943-2006

Le 4 juin dernier a eu lieu, au Centre communautaire Sainte-Anne de Fredericton (CCSA), la cérémonie d'inauguration et de dévoilement du nom du nouveau Centre de santé Noreen-Richard. Une centaine de personnes étaient présentes à cet événement.

C'est en 1999, que la Société Pierre-Amand-Landry (section locale à Fredericton de la Société de l'Acadie du Nouveau-Brunswick) lançait le projet d'établir un centre de santé communautaire pour les soins de santé

primaires et la promotion des services de santé en français. En 2003, le comité Santé en français de Fredericton a été formé. Peu après, il a fait équipe avec la régie régionale de la santé locale afin de s'assurer qu'un centre de santé communautaire verrait le jour, principalement à l'intention des francophones de Fredericton. En 2004, les



Situé au Centre communautaire Sainte-Anne de Fredericton, le nouveau Centre de santé Noreen-Richard offrira des services de santé primaire principalement pour les francophones de la région de la Capitale.

gouvernements provincial et fédéral ont signé une entente pour l'agrandissement du CCSA, qui prévoyait l'espace nécessaire pour le centre de santé communautaire. L'initiative a été intégrée au Plan de santé 2008-2012 du gouvernement provincial.

Pendant 10 ans, plusieurs collaborateurs et partenaires ont travaillé d'arrache-pied, trop souvent dans l'ombre, afin de mener à terme ce projet d'envergure qui est enfin devenu une réalité. Originaire de Rogersville au Nouveau-Brunswick, Noreen Richard a travaillé pendant plusieurs années comme cadre supérieur en administration des soins infirmiers et des soins à domicile. Infirmière

de profession, elle a vécu plusieurs années à Caraquet avant de s'installer à Fredericton en 1990. Pendant 15 ans, et ce jusqu'à sa retraite en 2005, elle a occupé des postes de direction à l'Association des infirmières et infirmiers du Nouveau-Brunswick.



Pierre Cormier, président du Conseil communautaire Sainte-Anne, Michael Murphy, ministre de la Santé du N.-B., Donald Peters, président-directeur général de la Régie régionale de la santé B, Michel LeBouthillier, fils de la défunte Noreen Richard et le Dr Jean-Guy Violette, président du comité Santé en français de Fredericton, dévoilent la plaque commémorative en l'honneur de Noreen Richard qui sera installée dans l'aire de réception du Centre de Santé Noreen-Richard.

Noreen Richard, qui était membre du Réseau-action communautaire de la SSMEFNB, a joué un rôle indispensable dans l'établissement du centre de santé communautaire dont la mission est d'offrir des services de santé primaires principalement aux francophones de la région de Fredericton. Sa contribution inestimable a eu une incidence considérable sur la réalisation de cet ambitieux projet.

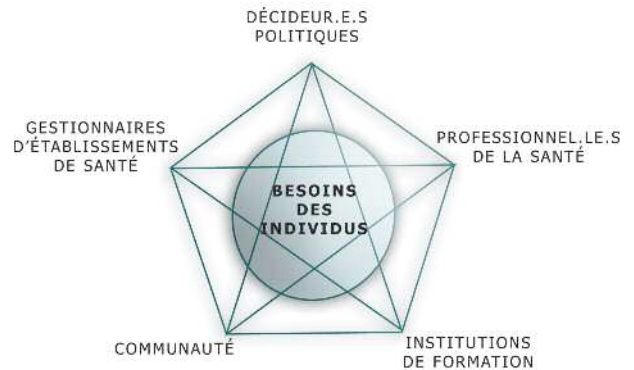
Les cinq enfants de Noreen Richard, Josée, Rachel, Annie, Michel et Sophie, étaient présents à cette inauguration tout comme d'autres membres de sa famille, d'anciens collègues de travail et plusieurs amis.

Trois membres de l'équipe du Centre de santé Noreen-Richard sont déjà en place: l'infirmière gestionnaire, l'agente de développement communautaire et l'adjointe administrative. La Régie régionale de la santé B poursuit ses recherches actives afin de trouver un médecin et une infirmière praticienne.

FRANÇOIS ALBERT, coordonnateur des communications au Centre communautaire Sainte-Anne
www.centre-sainte-anne.nb.ca

UN MODÈLE DE CONCERTATION RENOUVELÉ

La Société Santé et Mieux-être en français du Nouveau-Brunswick (SSMEFNB) vise l'amélioration de la santé et du mieux-être en français dans l'ensemble du Nouveau-Brunswick. L'organisme comprend trois réseaux-action qui ont des missions qui leur sont propres, tout en partageant la vision globale de la SSMEFNB. Le réseautage est à la base de l'action stratégique de la SSMEFNB et de ses trois réseaux-action. Celui-ci s'exerce selon un modèle de collaboration unique qui préconise une concertation étroite entre les 5 partenaires de la santé et du mieux-être, tel que démontré dans le pentagramme qui suit:



Par ailleurs, suite à la restructuration des Régies de la Santé au Nouveau-Brunswick, la SSMEFNB a dû adapter sa structure organisationnelle pour mieux refléter cette situation en réorganisant ses assises représentatives. Les changements se situent principalement au niveau de la fonction d'administration et de concertation de la Société.

Antérieurement, les fonctions d'administration et de concertation étaient assumées par la même instance. Or, dans le but d'augmenter l'efficacité de son organisation, la fonction administrative sera dorénavant assumée par un Bureau de direction plus petit qu'avant (6 membres au lieu de 16) alors que la fonction de concertation sera élargie pour devenir encore plus inclusive (16 personnes au lieu de 30 personnes). Voici donc le nouvel organigramme de la SSMEFNB :



POUR NOUS REJOINDRE :

Société Santé et Mieux-être en français du N.-B.(SSMEFNB)
860 rue Main, Bureau 401A, Boîte postale 1764,
Moncton, NB, E1C 9X6,

Téléphone: 506.389.3354
Télécopieur: 506.389.3366
Courriel: ssmefnb2@nb.aibn.com



Société
Santé et Mieux-être en français
du Nouveau-Brunswick



La production de ce document a été rendue possible grâce à la contribution financière de Santé Canada. Les opinions exprimées dans ce document ne sont pas nécessairement celles de Santé Canada.